

Carbon Fiber

TREKKING POLES

BÂTONS DE MARCHÉ

en fibre de carbone

BASTONES DE

SENDERISMO

de fibra de carbono



ITM. / ART. 1654502
TP-CF-QL-CORK-24-C2
CFQLEV-BE-C2
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

IMPORTANT : CONSERVEZ CE GUIDE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.

IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS REFERENCIAS: LEER DETENDIDAMENTE

⚠WARNING

FALL HAZARD

- Ensure quick lock mechanisms are properly secured before use
- Do not adjust wet poles; dry before adjusting
- For stability only: Not intended to be weight bearing or used as a mobility device

Only use trekking poles for their intended purpose. Misuse of trekking poles and/or trekking pole components may result in injury or death.

⚠AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE

- S'assurer que les mécanismes de blocage rapide sont bien fixés avant l'utilisation
- Ne pas ajuster les bâtons pendant qu'ils sont mouillés; les sécher avant de les ajuster
- Pour la stabilité seulement : Ces bâtons ne sont pas conçus pour supporter le poids ou pour servir d'appareils de mobilité

Les bâtons de marche ne devraient servir qu'à leur usage prévu. Une mauvaise utilisation des bâtons de marche ou de ses pièces pourrait entrainer des blessures, voire la mort.

⚠ADVERTENCIA

RIESGO DE CAÍDAS

- Asegúrese de que los mecanismos de bloqueo rápidos estén bien cerrados antes de usar
- No ajuste los bastones húmedos; séquelos antes de ajustar
- Solo para estabilidad: No está diseñado para soportar peso ni para usarse como dispositivo de movilidad

Uso los bastones de senderismo para el propósito previsto. El uso incorrecto de los bastones de senderismo o sus componentes podría causar lesiones o la muerte.

USING AND ADJUSTING QUICK LOCK MECHANISM

WARNING: Always follow provided instructions. Failure to follow instructions and/or incorrect product setup may result in injury or death.

Prior to every use, check that all locks are tight to avoid slippage.

1. Open quick locks fully (until lever stops) and adjust poles to desired height. Extend the middle and lower sections evenly.

2. Turn thumb screw 1/4 – 1/2 turn clockwise to tighten.

3. Close the quick lock – if tightened correctly, the lock should require firm pressure to close.

4. Test the lock by applying downward pressure on the pole. If the sections collapse/slip, repeat the previous steps.

When properly adjusted, your elbow should be at a 90-degree angle with your forearm parallel to the ground.

WARNING

Trekking poles are recommended for adult use only. Trekking poles provide stability and traction while helping users maintain balance but are not intended to be weight bearing. Do not use trekking poles as a crutch or cane. Take care that trekking poles do not become wedged between rocks or terrain.

Trekking poles are only designed for use when snowshoeing or hiking. They are not designed for downhill skiing, Nordic skiing or skinning.

Hiking and snowshoeing are inherently dangerous activities. Trekking poles are not designed to prevent falls or to remove risks associated with hiking and the outdoors, such as wet or icy surfaces, falls, loose terrain, and other natural features.

REGULAR INSPECTION AND CARE

Before and after each use, it is the user’s responsibility to read instructions, understand how to properly use, check to see that the adjustment mechanisms open and close smoothly and are adjusted/tightened/tensioned properly.

- Make sure the poles are not damaged, cracked or broken.
- Never put oil or silicon on the pole shafts. This could cause the pole sections to slip during use.
- Should the poles get wet, lengthen the lower shafts and allow them to dry completely before storage.

Any modification to the pole or its parts may result in serious injury or death and voids the warranty.

ACCESSORIES - TIPS AND BASKETS

Cascade Mountain Tech trekking poles all come equipped with a rugged tungsten carbide tip that is suitable for all surfaces and ground conditions. Your Cascade Mountain Tech trekking poles may come with some or all of the following tips and accessories. Additional accessories may be purchased at www.cascademountaintech.com.

Attach rubber tips and boot tips by fitting them over the carbide tip and pressing until they are firmly attached to the trekking pole tip. Remove by wiggling them until they detach from the tip.

Remove rubber tip or boot tip, if attached, before attempting to attach baskets. Attach mud basket and snow basket by fitting tip of trekking pole into hole at center of basket. Twist basket over threads clockwise on trekking pole tip until firmly attached. You may still be able to spin basket even when it is firmly attached to the trekking pole. Remove baskets by twisting counter-clockwise.

TUNGSTEN CARBIDE
General use tip suitable for all surfaces and ground conditions.

RUBBER TIP
REMOVE BEFORE USE.
Protects trekking pole tip while in storage.

BOOT TIP
For hard or delicate surfaces and Nordic walking.

MUD BASKET
For mud, sand, hard-packed snow and other soft surfaces.

SNOW BASKET
For general use in snow and while snowshoeing.

WARRANTY

Cascade Mountain Tech offers a 1 year limited manufacturer’s warranty. Warranty period may be longer where required by law. This warranty is extended only to the original retail buyer and warrants that our products are free from defects in material and workmanship. We do not warranty for misuse or unintended purposes (skiing, use as tent poles, bending the poles beyond normal tolerances, and other misuses).

- For a quick response, please provide the following information to customercare@cascademountaintech.com:
- 1) Proof of Purchase
 - 2) Images of your product relating to warranty claim
 - 3) Shipping address (US and Canada Only)
 - 4) Description of how you were using the product at the time the issue occurred

English Only

Thank you for your purchase!

Distributed by:
Costco Wholesale Corporation
P.O. Box 34535
Seattle, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
www.costco.com

Importado por:
Importadora Primex S.A. de C.V.
Blvd. Magnocentro No. 4
San Fernando La Herradura
Huixquilucan, Estado de México
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
www.costco.com.mx

Costco Wholesale UK Ltd /
Costco Online UK Ltd
Hartspring Lane
Watford, Herts
WD25 8JS
United Kingdom
01923 213113
www.costco.co.uk

Costco (China) Investment Co., Ltd.
Room 01 Mezzanine
No. 5178, Kang Xin Highway
Pudong New District
Shanghai
China 201315
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Japan Ltd.
2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi
361 Urikura, Kisarazu shi
Chiba, 292-0007 Japan
0570-200-800
www.costco.co.jp

Costco Wholesale New Zealand Limited
2 Guntton Drive
Westgate
Auckland 0814
New Zealand
www.costco.co.nz

Cascade Mountain Technologies LLC
www.cascademountaintech.com

For Parts and Customer Service:
Pour le Service à la clientèle :
Para Servicio al Cliente:
customercare@cascademountaintech.com

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HECHO EN CHINA

Costco Wholesale Canada Ltd.*
415 W. Hunt Club Road
Ottawa, Ontario
K2E 1C5, Canada
1-800-463-3783
www.costco.ca
* faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco

Costco Wholesale Australia Pty Ltd
17-21 Parramatta Road
Lidcombe NSW 2141
Australia
www.costco.com.au

Costco Wholesale Spain S.L.U.
Polígono Empresarial Los Gavilanes
C/ Agustín de Betancourt, 17
28906 Getafe (Madrid) España
NIF: B86509460
900 111 155
www.costco.es

Costco France
1 avenue de Bréhat
91140 Villebon-sur-Yvette
France
01 80 45 01 10
www.costco.fr

Costco Wholesale Korea, Ltd.
40, Ilijk-ro
Gwangmyeong-si
Gyeonggi-do, 14347, Korea
1899-9900
www.costco.co.kr

Costco Wholesale Iceland ehf.
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer
Iceland
www.costco.is

Costco Wholesale Sweden AB
Box 614
114 11 Stockholm
Sweden
www.costco.se

DISCLAIMER

Cascade Mountain Tech shall not be liable for any damages arising out of or as a result of the use of this product for any purpose other than that for which it is clearly intended. By using this product, you acknowledge and accept the safety instructions and disclaimer provided.

LIMITATION OF LIABILITY & IMPLIED WARRANTIES

By purchasing or using this product, you agree that the sole remedy for damages resulting from the use of this product is the replacement of the item. Cascade Mountain Tech will replace the item within 1 year of the date purchased if the product is returned to the address, postage prepaid, along with the proof of purchase. In no event shall the seller be liable for the incidental or consequential damages. The warranties for merchantability and fitness for a particular use are limited to the use of this product as trekking poles. There are no warranties which extend beyond the description of the face hereof.

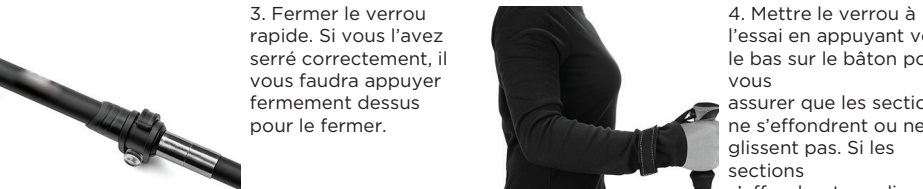
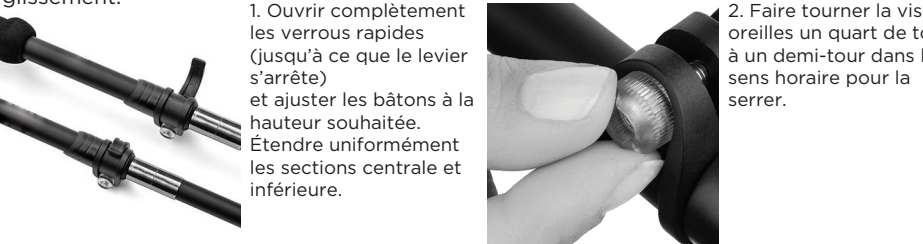
AUSTRALIA: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.



UTILISATION ET RÉGLAGE DU MÉCANISME DE VERROUILLAGE RAPIDE

AVERTISSEMENT : Toujours suivre les instructions indiquées. Le non-respect des instructions ou un ajustement incorrect du produit pourrait entraîner des blessures, voire la mort.

Avant chaque utilisation, vérifier que tous les verrous sont serrés pour éviter tout glissement.



Pour que l'ajustement soit adéquat, le coude devrait former un angle de 90 degrés avec l'avant-bras, qui devrait être parallèle au sol.

AVERTISSEMENT

Les bâtons de marche sont recommandés pour les adultes seulement. Les bâtons de marche procurent stabilité et traction tout en aidant les utilisateurs à maintenir l'équilibre, mais ne sont pas destinés à supporter le poids. N'utilisez pas de bâtons de marche comme béquille ou canne. Veiller à ce que les bâtons de marche ne se coincent pas dans des roches ou dans le sol.

Les bâtons de marche ne sont conçus que pour la raquette ou la randonnée. Ils ne sont pas conçus pour le ski alpin, le ski nordique ou le ski de randonnée.

La randonnée pédestre et la raquette sont des activités dangereuses. Les bâtons de marche ne sont pas conçus pour empêcher les chutes ou pour éliminer les risques associés à la randonnée pédestre ou au plein air, comme les surfaces mouillées ou glacées, les chutes, le sol meuble ou d'autres éléments naturels.

EXAMEN ET ENTRETIEN RÉGULIERS

Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit lire les instructions, comprendre comment utiliser convenablement les bâtons et s'assurer que les mécanismes d'ajustement s'ouvrent et se ferment bien et qu'ils sont ajustés, serrés et tensionnés correctement.

- S'assurer que les bâtons ne sont pas endommagés, fissurés ou brisés.
- Ne jamais mettre d'huile ou de silicium sur les manches. Les sections des bâtons pourraient alors glisser en cours d'utilisation.
- Si les bâtons sont mouillés, allonger les manches inférieurs et les laisser sécher complètement avant de les ranger.

Toute modification au bâton ou à ses pièces pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort, et annule la garantie.

ACCESSOIRES - EMBOUTS ET RONDELLES

Les bâtons de marche Cascade Mountain Tech sont tous équipés d'une pointe en carbure de tungstène robuste qui convient à toutes les surfaces et conditions du sol. Vos bâtons de marche Cascade Mountain Tech peuvent être livrés avec une partie ou l'ensemble des conseils et accessoires suivants. D'autres accessoires peuvent être achetés à www.cascademountaintech.com.

Fixez les embouts en caoutchouc et les embouts semelle en les installant sur l'embout en carbure et en appuyant dessus jusqu'à ce qu'ils soient fermement fixés à l'embout de la tige de randonnée. Les retirer en les tirant jusqu'à ce qu'ils se détachent de la pointe.

Retirez l'embout en caoutchouc ou l'embout semelle, s'il est fixé, avant d'essayer de fixer les rondelles. Fixer la rondelle pour la boue et la rondelle pour la neige en ajustant l'extrémité du bâton de trekking dans le trou au centre de la rondelle. Visser la rondelle sur le filetage dans le sens des aiguilles d'une montre sur la pointe du bâton de trekking jusqu'à ce qu'elle soit solidement fixée. La rondelle doit pouvoir toujours tourner même lorsqu'elle est fermement fixée au bâton de trekking. Retirez les rondelles en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



CARBURE DE TUNGSTÈNE
Embout d'utilisation générale adapté à toutes les surfaces et conditions du sol.



EMBOUT EN CAOUTCHOUC
RETIRER AVANT UTILISATION.
Protège la pointe du bâton de trekking pendant le stockage.



EMBOUT SEMELLE
Pour surfaces dures ou délicates et marche nordique.



RONDELLE POUR LA BOUE
Pour la boue, le sable, la neige compactée et d'autres surfaces molles.



RONDELLE POUR LA NEIGE
Pour une utilisation générale dans la neige et en raquettes.

GARANTIE

Cascade Mountain Tech offre une garantie limitée d'un an du fabricant. La période de garantie peut être plus longue en fonction des réglementations applicables. Cette garantie est étendue uniquement à l'acheteur initial et garantit que nos produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication. Nous ne garantissons pas à des fins abusives ou non explicitement prévues (ski, utilisation comme piquets de tente, flexion des bâtons au-delà des tolérances normales, et autres abus).

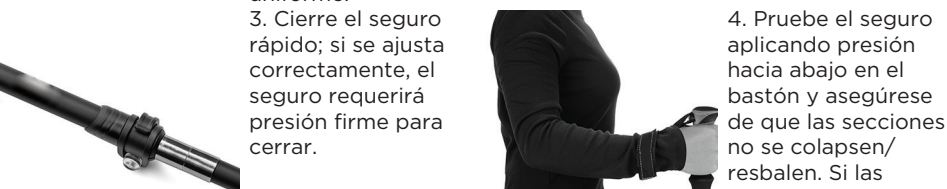
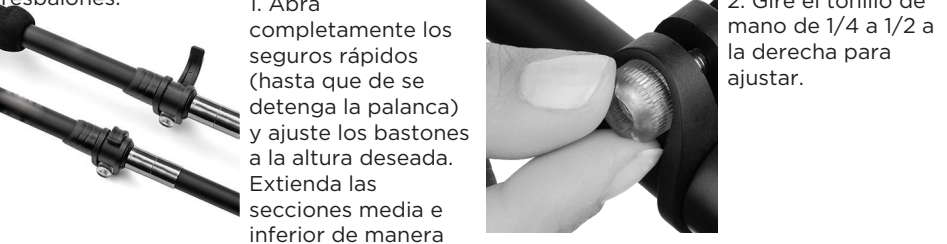
Pour une réponse rapide, veuillez fournir les renseignements suivants à customercare@cascademountaintech.com:
1) Preuve d'achat
2) Images de votre produit relatives à la demande de garantie
3) Adresse d'expédition (États-Unis et Canada seulement)
4) Description de la façon dont vous utilisiez le produit au moment où le problème s'est produit

En anglais ou français
Nous vous remercions pour votre achat!

MECANISMO DE BLOQUEO RÁPIDO Y DE AJUSTE

ADVERTENCIA: Siga siempre las instrucciones provistas. El incumplimiento de las instrucciones o la configuración incorrecta del producto podrían causar lesiones o la muerte.

Antes de cada uso, compruebe que todas las cerraduras estén ajustadas para evitar resbalones.



Para ajustar correctamente, el codo debe estar a un ángulo de 90 grados con el antebrazo paralelo al suelo.

ADVERTENCIA

Los bastones de senderismo se recomiendan solo para adultos. Los bastones de senderismo proporcionan estabilidad y tracción al tiempo que ayudan a los usuarios a mantener el equilibrio, pero no están destinados a soportar el peso. No utilice bastones de senderismo como muleta o bastón. Tenga cuidado de que los bastones de senderismo no queden atrapados entre rocas o en el terreno.

Los bastones de senderismo solo están diseñados para el uso en raquetas de nieve o senderismo. No están diseñados para esquí alpino, esquí nórdico o despellejamiento.

El senderismo y la caminata con raquetas de nieve son actividades peligrosos. Los bastones de senderismo no están diseñados para prevenir caídas ni para disipar los riesgos asociados al senderismo y la vida al aire libre, como superficies mojadas o congeladas, caídas, terreno blando y otras características naturales.

INSPECCIÓN Y CUIDADOS REGULARES

Antes y después de cada uso, es responsabilidad del usuario leer las instrucciones, entender el uso adecuado, revisar que los mecanismos de ajuste abran y cierren suavemente, y que estén ajustados/apretados/tensos de manera adecuada.

- Asegúrese de que los bastones no estén dañados, agrietados o rotos.
- Nunca coloque aceite o silicón en los mangos del bastón. Esto podría provocar que las secciones del bastón se resbalen durante el uso.
- Si los bastones de mojan, alargue los mangos inferiores para permitir que se sequen completamente antes de guardarlos.

Toda modificación del bastón o de sus piezas podría causar lesiones graves o la muerte, y anular la garantía.

ACCESORIOS - PUNTAS Y CANASTAS

Los polos de trekking Cascade Mountain Tech vienen equipados con una punta de carburo de tungsteno resistente que es adecuado para todas las superficies y condiciones del suelo. Sus bastones de trekking Cascade Mountain Tech pueden venir con algunos o todos los siguientes consejos y accesorios. Se pueden adquirir accesorios adicionales en www.cascademountaintech.com.

Coloque las puntas de goma y las puntas de la bota ajustándolas sobre la punta de carburo y presionándolas hasta que estén firmemente adheridas a la punta del bastón de trekking. Retirar moviendo hasta que se desprendan de la punta.

Retire la punta de goma o la punta de la bota, si está conectada, antes de intentar colocar cestas. Coloque la cesta de barro y la cesta de nieve por la punta de montaje del bastón de trekking en el agujero en el centro de la cesta. Gire la cesta sobre los hilos en el sentido de las agujas del reloj en la punta del bastón de trekking hasta que esté firmemente unido. Usted todavía puede ser capaz de girar la cesta incluso cuando está firmemente unido al polo de trekking. Retire las cestas girando en sentido contrario a las agujas del reloj.



CARBURO DE TUNGSTENO
Punta de uso general adecuada para todas las superficies y condiciones del suelo.



PUNTA DE GOMA
QUITAR ANTES DE USAR.
Protege la punta del bastón de trekking mientras está almacenada.



PUNTAS DE ARRANQUE
Para superficies duras o delicadas y marcha nórdica.



ARANDELAS PARA BARRO
Para barro, arena, nieve dura y otras superficies blandas.



ARANDELAS PARA NIEVE
Para uso general en nieve y en raquetas de nieve.

GARANTÍA

Cascade Mountain Tech ofrece una garantía de fabricante limitada de 1 año. El período de garantía puede ser más largo cuando lo requiera la ley. Esta garantía se extiende sólo al comprador minorista original y garantiza que nuestros productos están libres de defectos en el material y la mano de obra. No garantizamos el uso indebido o no intencionado (esquí, uso como postes de tienda de campaña, doblar los postes más allá de las tolerancias normales, y otros usos indebidos).

Para una respuesta rápida, sírvase proporcionar la siguiente información a customercare@cascademountaintech.com:
1) Prueba de compra
2) Imágenes de su producto relacionadas con la reclamación de garantía
3) Dirección de envío (solo Estados Unidos y Canadá)
4) Descripción de cómo estaba utilizando el producto en el momento en que se produjo el problema

Solo en inglés
¡Gracias por su compra!

AVERTISSEMENT

Cascade Mountain Tech ne peut être tenu responsable des dommages découlant de l'utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il est clairement destiné. En utilisant ce produit, vous reconnaissez et acceptez les instructions de sécurité et la clause de non-responsabilité fournies.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ & GARANTIES IMPLICITES

En achetant ou en utilisant ce produit, vous acceptez que le seul recours pour les dommages résultant de l'utilisation de ce produit est le remplacement de l'article. Cascade Mountain Tech remplacera l'article dans un délai d'un an à compter de la date d'achat si le produit est retourné à l'adresse, affranchi, avec la preuve d'achat. En aucun cas le vendeur ne sera responsable des dommages accessoires ou consécutifs. Les garanties de qualité marchande et d'aptitude à un usage particulier sont limitées à l'utilisation de ce produit comme bâtons de marche. Il n'y a pas de garanties qui vont au-delà de la description du visage des présentes.

AUSTRALIE : Nos articles sont offerts avec des garanties qui ne peuvent connaître d'exclusions au regard de la loi australienne sur la protection des consommateurs. Vous avez droit au remplacement ou au remboursement en cas de défaillance majeure de votre article ainsi qu'à une compensation en cas de perte ou de dommage prévisible. Vous avez aussi droit à la réparation ou au remplacement de l'article s'il n'est pas d'une qualité acceptable et que la défaillance n'est pas majeure.

AVISO LEGAL

Cascade Mountain Tech no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso del producto para fines distintos a aquellos para los que está claramente destinado. Al usar este producto, usted reconoce y acepta las instrucciones de seguridad y la exención de responsabilidad proporcionada.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD & GARANTÍAS IMPLÍCITAS

Al comprar o usar este producto, usted acepta que el único remedio para los daños resultantes del uso de este producto es la sustitución del artículo. Cascade Mountain Tech reemplazará el artículo dentro de 1 año desde la fecha de compra si el producto es devuelto a la dirección, con franqueo pagado, junto con la prueba de compra. En ningún caso el vendedor será responsable de los daños incidentales o consecuentes. Las garantías de comerciabilidad y aptitud para un uso particular se limitan al uso de este producto como bastones de senderismo. No hay garantías que se extiendan más allá de la descripción de la cara del presente documento.

AUSTRALIA: Nuestros productos cuentan con garantías que no se pueden excluir bajo las Leyes del Consumidor de Australia. Usted tiene derecho a un cambio o devolución en caso de un fallo importante y a una compensación por cualquier otra pérdida o daño razonablemente previsible. También tiene derecho a la reparación o reemplazo de los bienes, si éstos no cumplen con una calidad aceptable y el fallo no constituye un fallo importante.